

# LA COHÉRENCE TEXTUELLE

Pour une nouvelle pédagogie de l'écrit

Shirley

Carter-Thomas

*LANGUE & PAROLE*

L'Harmattan

# TABLE DES MATIÈRES

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| <b>INTRODUCTION</b> .....        | 7  |
| 0.1. Objectifs et enjeux .....   | 7  |
| 0.2. Choix du corpus .....       | 11 |
| 0.3. Organisation générale ..... | 12 |

## **PREMIÈRE PARTIE :**

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| <b>LE CADRE THÉORIQUE</b> ..... | 15 |
|---------------------------------|----|

## **Chapitre I. L'ANALYSE TEXTUELLE** ..... 17 |

|  |    |
|--|----|
| 1.1. Textualité .....                      | 17 |
| 1.2. Linguistique textuelle .....          | 20 |
| 1.3. Distinction Texte / Discours .....    | 27 |
| 1.4. Cohérence et cohésion .....           | 30 |
| 1. Aspects de la cohérence textuelle ..... | 31 |
| 2. Cohésion .....                          | 37 |
| 1. La cohésion formelle .....              | 37 |
| 2. L'œuf ou la poule ? .....               | 39 |
| 3. Pour une approche intégrée .....        | 44 |

## **Chapitre II. L'ORGANISATION THÉMATIQUE** ..... 49 |

|   |    |
|---|----|
| 2.1. Thème et rhème au niveau phrastique .....                          | 53 |
| 1. Délimitation d'un niveau informationnel .....                        | 53 |
| 2. Thème et Rhème en tant que notions relationnelles .....              | 55 |
| 3. Opposition donné/nouveau .....                                       | 56 |
| 1. Point de vue cognitif .....  | 59 |
| 2. Point de vue psycholinguistique .....                                | 61 |
| 3. L'ordre non marqué donné/nouveau .....                               | 62 |
| 4. Coïncidence de thème et donné .....                                  | 63 |
| 5. Le dynamisme communicatif .....                                      | 66 |
| 6. La séparation du niveau thématique et du niveau informationnel ..... | 68 |
| 7. Deux aspects concomitants du thème et du rhème .....                 | 70 |
| 2.2. Réalisations linguistiques de thème et de rhème .....              | 72 |
| 1. Thème et sujet grammatical .....                                     | 72 |
| 2. L'ordre des mots – position initiale .....                           | 74 |
| 3. Structures syntaxiques spécialisées .....                            | 76 |
| 1. Le passif .....  | 77 |

|  |     |
|--|-----|
| 2. Les énoncés existentiels .....                              | 79  |
| 3. L'extraposition.....  | 80  |
| 4. La thématisation et les dislocations à gauche .....         | 81  |
| 5. Les phrases clivées.....                                    | 82  |
| 4. Thèmes multiples et thèmes complexes.....                   | 85  |
| 2. 3. Organisation thématique au niveau global du texte .....  | 88  |
| 1. La progression thématique.....                              | 88  |
| 1. La présentation de F. Daneš.....                            | 90  |
| 2. La progression thématique vue par d'autres chercheurs ..... | 94  |
| 2. Progression thématique et cohérence globale.....            | 100 |
| 1. L'existence d'une vision globale .....                      | 100 |
| 2. Du thème au topique .....                                   | 101 |
| 3. Saillance.....  | 103 |
| 1. La saillance au niveau phrastique.....                      | 104 |
| 2. La saillance au-delà du niveau phrastique.....              | 106 |

## DEUXIÈME PARTIE :

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| LE CADRE DIDACTIQUE..... | 111 |
|--------------------------|-----|

### Chapitre III. RECHERCHES SUR L'EXPRESSION ÉCRITE..... 113

|  |     |
|--|-----|
| 3.1. Production écrite et processus rédactionnel.....  | 114 |
| 3.2. Les écrits dans l'apprentissage.....              | 119 |
| 1. Spécificité de la rédaction en milieu scolaire..... | 119 |
| 2. Rédaction en langue étrangère.....                  | 125 |
| 3.3. L'évaluation.....                                 | 132 |
| 1. Les analyses empiriques .....                       | 133 |
| 2. Maturité syntaxique.....                            | 139 |
| 3. Approche discursive de l'erreur.....                | 141 |

### Chapitre IV. ÉCRIRE UN TEXTE SPÉCIALISÉ..... 147

|   |     |
|---|-----|
| 4.1. Nécessité d'une base typologique.....                          | 148 |
| 1. Démarches classificatrices.....                                  | 150 |
| 2. Type ou genre du discours ?.....                                 | 152 |
| 4.2. Caractéristiques de la rédaction scientifique et formelle..... | 156 |
| 1. Rédaction formelle académique.....                               | 157 |
| 2. Rédaction scientifique.....                                      | 160 |
| 4.3. Genre de texte et organisation textuelle.....                  | 164 |
| 1. Analyses schématiques.....                                       | 165 |
| 2. Analyses thématiques.....  | 167 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>TROISIÈME PARTIE :</b>                |     |
| <b>DE LA THÉORIE À LA PRATIQUE</b> ..... | 173 |

## **Chapitre V. PRÉSENTATION DU CORPUS**

### **ET MÉTHODOLOGIE DU TRAVAIL**..... 177

|  |     |
|--|-----|
| 5.1. Description générale.....                 | 177 |
| 1. Profil des rédacteurs.....                  | 177 |
| 2. La tâche exigée.....                        | 179 |
| 3. La représentativité de l'échantillon.....   | 182 |
| 5.2. Méthodes d'analyse.....                   | 183 |
| 1 Erreurs locales et erreurs globales.....     | 183 |
| 2 L'analyse thème-rhème.....                   | 185 |
| 1. Les faits linguistiques concernés.....      | 186 |
| 2. Le noyau thème-rhème.....                   | 192 |
| 3. L'approche fonctionnelle.....               | 195 |
| 3. L'analyse de la progression thématique..... | 197 |

## **Chapitre VI. PRINCIPALES DIFFICULTÉS RELEVÉES À LA SURFACE DU TEXTE**..... 203

|  |     |
|--|-----|
| 6.1. Répartition des erreurs de surface dans le corpus.....                    | 204 |
| 1. Erreurs morpho-syntaxiques.....   | 204 |
| 2. Erreurs lexicales.....  | 206 |
| 3. Erreurs génériques.....   | 208 |
| 6.2. Imbrication des erreurs de surface et des erreurs d'ordre thématique..... | 210 |

## **Chapitre VII. ANALYSE DE LA STRUCTURE THÉMATIQUE DES TEXTES DU CORPUS**..... 217

|  |     |
|--|-----|
| 7.1. Ruptures et maladresses au niveau de l'organisation thématique..... | 218 |
| 1. Les difficultés dans l'identification de thèmes.....                  | 219 |
| 1. Les connaissances non partagées.....                                  | 220 |
| 2. Les problèmes de coréférence.....                                     | 222 |
| 3. L'introduction d'un thème 'nouveau'.....                              | 230 |
| 2. Les rhèmes insuffisamment accentués.....                              | 234 |
| 3. Le non-respect du 'contrat donné-nouveau'.....                        | 241 |
| 4. Progression thématique illogique.....                                 | 244 |
| 7.2. Analyse thématique et genre de texte.....                           | 250 |
| 1. Choix de thèmes et genre de texte.....                                | 250 |
| 1. Des thèmes trop personnels.....                                       | 251 |
| 2. Des thèmes insuffisamment précisés.....                               | 253 |